



W^{nej} PANI IZABELLI FUCHS.

słowa polskie Napoleona Georges
MUZYKĘ NAPISAŁ

Stanisław **BIEDZIELSKI**

OP. 31.

Cena 20 kop.

W WARSZAWIE NAKŁAD I WŁASNOŚĆ GEBETHNERA I WOLFFA.

Pani IZABELLI FUCHS
NA JEZIORZE.
 (SCHILFLIED)

Słowa polskie Napoleona GEORGES.

Muzyka Stanisława NIEDZIELSKIEGO, Op. 31.

Andantino

Śpiew

Nad je-zio-ra ci-che wo-dy
 Auf dem Teich dem re-gungs-lo-sen

Fortepian *pp una corda.*

księ-życ pie-szy bla-ski nieśc Ró-że wo-dne dla o-chło-dy
 meilt des Mon-des hel-ler Glanz flech-tend sei-ne blei-chen Ro-sen

ko-ły-sa-ne w ci-chym śnie Ra-cze snu-ja się je-le-nie
 in des Schil-fes grü-nen Kranz Hir-sche man-deln dort vor ü-ber

spo-gła-da-ja wno-cy cień A tam zda-li pły-nie ztrzei-ny
 bli-cken in die Nacht em-por manch-mal regt sich das Ge-flü-gel



Mus. III. 74.426

7967 X 829/797

*pp poco rit.**tempo. I°*

wpół - sen - ne - go ptac - twa szmer Cze - muž smu - tno mi w tej chwi - li?
 träü - me - risch im tie - fen Rohr Wei - nend muss mein Blick sich sen - ken

pp poco rit. *tempo.*

accele - ran - do

eze - muž, eze - je wo - ku ize Słod - ko ma - rzyć chce o to - bie
 Durch die tief - ste See - le geht Mir ein süs - ses Dein Ge - den - ken

rit.

tempo. I°

i za cie - bie mo - dlic się Słod - ko ma - rzyć chce o to - bie
 Wie ein stil - les Nacht ge - beth Mir ein süs - ses Dein Ge - den - ken

pp

pp

i za cie - bie mo - dlic się.
 wie ein stil - les Nacht ge - beth.

mo - ren - do.

Catalogue de musique

du fonds de

Gebethner & Wolff à Varsovie.

Mus. III. 74426

Compositions pour le chant.

Airs et Romances.	Rs. kop.
Chopin, Fr. Zbiór śpiewów polskich. Op. 74. 2 25	
Op. 74.	
Nr. 1. Złoty wiek	22 1/2
2. Wiosna	22 1/2
3. Smutna rzeka	30
4. Hulanka	22 1/2
5. Gdzieś lubi	15
6. Prez. z moich oczu	22 1/2
7. Posł	30
8. Słotny chłopiec	22 1/2
9. Melodia	22 1/2
10. Wiolek	22 1/2
11. Dwojakie kłopoty	22 1/2
12. Moja piosenka	22 1/2
13. Niema czego trzeba	22 1/2
14. Piosenka	22 1/2
15. Narzeczony	22 1/2
16. Piosenka litewska	30
Six Mazurki, arrangées pour la voix par Mme. Pauline Viardot.	
Nr. 1. Seize ans	37 1/2
2. Szesnaście lat	45
3. Aime moi	37 1/2
4. Piosenka d'amour	37 1/2
5. Skarga miłośni	37 1/2
6. Ciocheta	37 1/2
7. Złoty wiek	30
8. L'oiselet	37 1/2
9. Piosenka	37 1/2
10. Separation, Duo	37 1/2
Six Melodies, transrites.	
Nr. 1. Berceuse	22 1/2
2. Nad kołyską	22 1/2
3. Dława prairie. Villanelle	22 1/2
4. Piosenka	22 1/2
5. Chanson d'amour	30
6. Piosenka miłośni	30
7. Aspiration, Melodie	30
8. Czysta noc	30
Cztery piosenki. Janina Włóczyńska.	
1. Spójrz na mnie, Mazurek	30
2. Nie zapominaj mnie! Non ti scordar di me!	37 1/2
3. Zjawienie. La Vision, Romanca	15
4. Odrzucił. Bocho. Zbiór pieśni obojczy:	37 1/2
Nr. 1. Odrzucił. Błaż	45
2. Stradella, Arya z XVII wieku, na sopran lub tenor	45
3. Stradella, Arya z XVII wieku, na alt lub baryton	45
4. Stigelli. Czarowne oczy	30
5. Curschmann. Dzwon	22 1/2
6. Reichard. Obraz rzy	30
7. Kłopot. Piosenka w lasie	15
8. Arnold. Niedziela Dawonika	15
9. Dwa serca	15
10. Reichardt. O oczko meo i gwiazdko ma! ze słowami francuskimi i niemi	37 1/2
Dobrzyński, Ign. Fel. Chłopek, z pieśnią rolników	22 1/2
1. Kujawiaka, mazurek	22 1/2
2. Rozmowa ze słowikiem	30
3. Piosenka Aliny	30
4. Ballada z opery „Monbar czyli Filibustier”	30
5. Romanca z „Sławy”	22 1/2
6. Ach to życie, śpiewka	37 1/2
7. Nie mog być twoją, mazurek	37 1/2
Dobrzyński, Br. (syn) Moja piosenka	45
Dulken, F. K. Marzenia, śpiew	37 1/2
Do Ciebie, śpiew	37 1/2
Dumnicki, St. Ostatni kwiatek, piosenka	15
Fontana, J. Piosenki: Smutna rzeka, Przypadek, Wyzjazd, Zakochanka	67 1/2
Iarecki, H. Szczęśliwe	1
Op. 74.	
Nr. 1. Srebrna dola	15
2. O niedobrych dziewczynach	22 1/2
3. Piosenka Gondoliera	22 1/2
4. Biała róża	22 1/2
5. Stokrotki	30
6. Piosenka	15
7. Piosenka	30
Kukla, Em. Piosenka mojego życia	30
Krakowiak z sielanki K. Brodzkiego	30
Wielki	30
Kolberg, O. Trzy pieśni: Rojenia wiosenne, Młodo zaswatana, Śpiew piosły	60
Komorowski, Ign. Duch sieroty	30
Op. 74.	
1. Hol do tańca dziewczyny. Mazur	15
2. Kalina, śpiew	15
3. Kujawiak, śpiew	30
4. Kwiaty, śpiew	37 1/2
5. Nowa miłość „Serce serce”	22 1/2
6. Piosenka miłośni z „Dziwnej jesieli”	22 1/2
7. Polonez: „Chciał to życie iść po gruzie”	15
8. Powód, śpiew	15
9. Śpiew masek z „Maryi” Malozewskiego	15
10. Złoty wiek	15
11. Trzy pieśni z „Lirki” Lenartowicza	15
12. Wzpomnienie	15
13. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	75
14. „Jolenczelli i fortep.”	45
15. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	45
16. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
17. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
18. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
19. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
20. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
21. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
22. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
23. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
24. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
25. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
26. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
27. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
28. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
29. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
30. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
31. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
32. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
33. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
34. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
35. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
36. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
37. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
38. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
39. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
40. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
41. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
42. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
43. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
44. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
45. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
46. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
47. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
48. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
49. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
50. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
51. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
52. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
53. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
54. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
55. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
56. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
57. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
58. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
59. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
60. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
61. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
62. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
63. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
64. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
65. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
66. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
67. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
68. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
69. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
70. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
71. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
72. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
73. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
74. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
75. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
76. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
77. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
78. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
79. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
80. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
81. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
82. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
83. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
84. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
85. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
86. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
87. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
88. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
89. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
90. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
91. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
92. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
93. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
94. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
95. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
96. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
97. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
98. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
99. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2
100. „Dziwny sobie dźwięk”, z towarz.	37 1/2

Krzyżanowski, Ign. Niepogoda	37 1/2
1. Piosenka wiosniaki litewskiej	45
2. Skowronek	37 1/2
3. Piosenka Gajowego. Krakowiak	45
4. Wspomnienie śpiew	30
Lubomirski, ksiądz Kazimierz:	30
Op. 1. Rozmowa	30
2. Sen	30
3. Pierwsiołek	45
4. Zawsze i wszędzie	30
5. La Rosa e la Croce, Romanza	30
6. Smutny rolnik i Barkarola „Na morze”	52 1/2
7. Piosenka z wioły	67 1/2
8. El asopeto	62 1/2
9. W jesienu (Im Herbst)	37 1/2
10. Niepewność	30
11. Pochód kozacki	45
12. Gwiazdka	30
13. Seguidilla et Romanza	52 1/2
14. La Partenza	45
15. 2gi Pochód kozacki	45
16. U nas inożdy dumka	30
17. Mazurek śpiewany w Cyruliku Se-wilskim przez pannę Goullou	52 1/2
18. Nie płacz dziewczę	30
19. Piosenka, Dwie rany	30
20. Le Myosotis, Romance	37 1/2
21. La Consolazione, Romance	52 1/2
22. Maryja	30
23. Ave Maria, dwusłpiew	30
24. Marzenie	15
25. Jeden z obu. Sonet włoski z nad brzegu Teterowa	37 1/2
26. Dwie dymki „Nigdy” „Do gęsi”	45
27. Piosenka, Dwie rany	15
28. Piosenka, Dwie rany	15
29. Piosenka, Dwie rany	15
30. Piosenka, Dwie rany	15
31. Piosenka, Dwie rany	15
32. Piosenka, Dwie rany	15
33. Piosenka, Dwie rany	15
34. Piosenka, Dwie rany	15
35. Piosenka, Dwie rany	15
36. Piosenka, Dwie rany	15
37. Piosenka, Dwie rany	15
38. Piosenka, Dwie rany	15
39. Piosenka, Dwie rany	15
40. Piosenka, Dwie rany	15
41. Piosenka, Dwie rany	15
42. Piosenka, Dwie rany	15
43. Piosenka, Dwie rany	15
44. Piosenka, Dwie rany	15
45. Piosenka, Dwie rany	15
46. Piosenka, Dwie rany	15
47. Piosenka, Dwie rany	15
48. Piosenka, Dwie rany	15
49. Piosenka, Dwie rany	15
50. Piosenka, Dwie rany	15
51. Piosenka, Dwie rany	15
52. Piosenka, Dwie rany	15
53. Piosenka, Dwie rany	15
54. Piosenka, Dwie rany	15
55. Piosenka, Dwie rany	15
56. Piosenka, Dwie rany	15
57. Piosenka, Dwie rany	15
58. Piosenka, Dwie rany	15
59. Piosenka, Dwie rany	15
60. Piosenka, Dwie rany	15
61. Piosenka, Dwie rany	15
62. Piosenka, Dwie rany	15
63. Piosenka, Dwie rany	15
64. Piosenka, Dwie rany	15
65. Piosenka, Dwie rany	15
66. Piosenka, Dwie rany	15
67. Piosenka, Dwie rany	15
68. Piosenka, Dwie rany	15
69. Piosenka, Dwie rany	15
70. Piosenka, Dwie rany	15
71. Piosenka, Dwie rany	15
72. Piosenka, Dwie rany	15
73. Piosenka, Dwie rany	15
74. Piosenka, Dwie rany	15
75. Piosenka, Dwie rany	15
76. Piosenka, Dwie rany	15
77. Piosenka, Dwie rany	15
78. Piosenka, Dwie rany	15
79. Piosenka, Dwie rany	15
80. Piosenka, Dwie rany	15
81. Piosenka, Dwie rany	15
82. Piosenka, Dwie rany	15
83. Piosenka, Dwie rany	15
84. Piosenka, Dwie rany	15
85. Piosenka, Dwie rany	15
86. Piosenka, Dwie rany	15
87. Piosenka, Dwie rany	15
88. Piosenka, Dwie rany	15
89. Piosenka, Dwie rany	15
90. Piosenka, Dwie rany	15
91. Piosenka, Dwie rany	15
92. Piosenka, Dwie rany	15
93. Piosenka, Dwie rany	15
94. Piosenka, Dwie rany	15
95. Piosenka, Dwie rany	15
96. Piosenka, Dwie rany	15
97. Piosenka, Dwie rany	15
98. Piosenka, Dwie rany	15
99. Piosenka, Dwie rany	15
100. Piosenka, Dwie rany	15

Nowakowski, J. Tęsknota, mazurek	— 37½
Radwan, A. Pielgrzym	— 30
Radwan, A. „Jednak niech święta twa się wola stanie”	— 22½
— Tęsknota	— 22½
— Ujrzałem raz	— 15
— Błone, Amelia. Raz ostatni, śpiew	— 15
— Dożynicki, A. Romans: „Czyżby ty z aniołów krain”	— 37½
— Kubiński, F. Pochwała Jez. Elogio des larmes	— 37½
— Idorowicz, Konst. Piosnkoromanse: Dogwiazdy, Luli-luli, Niech się ludzka, śpiew Arysa	— 37½
— Samotnej chwili, Chodź mój motyli, Op. 13 studziński	1 5
— K. Róże, śpiew na ozery głozy miazsane, lub na jeden głos z fortepianem	— 22½
— Leichmann, Ant. Dwie ofary: Ballada	— 45
— Krzyż słoty	— 32½
— a l’Horizon. Romance	— 22½
— Trzy kwiaty	— 30
— Nie ostatnia jeszcze piosnka	— 30
— ald, Al. Łzy	— 30
— ąsowski, M. „Zapomniane skrzyptki moje”	— 45
— mazurek	— 45
— isiecki, Wł. Piesń włosenna	— 30
— rzyrzycki, A. Bez ciebie	— 30
— awadzki, M. „Kochaj” Wale	— 30
— Łzy	— 30
— ęśki, Wład. Moja pieszczotka, piesń. Op. 19	— 37½
— Trzy pieśni. Op. 19. Młoda naszwana	— 45
— Jaskółka. Łzy	— 45

Morceaux d’Operas pour le chant.

— Hini, J. „Norma”. Czyste Bóstwo (Casta diva)	— 37½
— brydzki, Ign. F. Monbar czyli Filibasterowie: bis. Romanza. Przyjmij piękna	— 37½
Nr. 3.	— 15
— 3. Monbar. Recitativo et Romanza. Jakże mnie srodze doświadczaś o	— 37½
Boże	— 37½
— 4. bis. Scena. „Kogo przygody była zamaly	— 30
— 5. Duettino. Scena, Recit. et Cavatina. „Ojcie, to zbytnia z twej strony	— 60
ofara”	— 60
— 6. Duetto. „Maryo, ach wreszcie spotykaś się drogą”	— 45
— 8. Duetto. „Niechże ci pani hołd mój nie obraż”	— 60
— 9. Recit. Tercet i Aryetka, „Nikczemna. jakąż cię myśi tu sprządzasz”	— 52½
— 10. Tercet. „Pani jeśliś Zuan drogi”	— 52½
— 16. Arya „Błogi przestolest”	— 52½
— 16. bis. Arya „Już zabyst promień słońca”	— 30
— 17. Duet. „Cóż to za chmura Maryo na twém czole”	— 67½
— 19. Scena, Recit. i Ballada. „Wszystko na wyspie we śnie pogrążone”	— 37½
— 20. Recit. i Tercet. „Plan mój dojrzeza, już bje godzina”	— 52½
— Monbar. polskim z tekstem	6 —
— naziści. „Faworyta”	— 37½
— „O mój Fernandez” (O mio Fernando)	— 37½
— Łucya z Lameruor:	— 30
Nr. 1. „Niech z wiatrem” (Verranno i’ll	— 30
still aere)	— 30
— 2. „Wię jestem twoją (Al fin son tua)	— 30
— 3. „Już wrócić moje zwitki” (Fra poco)	— 45
— „Lukrecya Borgia”	— 37½
Nr. 1. „Jak on spi błogo”	— 37½
— 2. „Kiedy wrócić biogie dui”	— 22½
— 3. „Nieszczerzyby, jad wypite”	— 15
— 4. „Już wię skonał syn mój drogi”	— 37½
— 5. „Jak wesolym być” (Il segreto	— 30
di Marta”. Szesć śpiewów	— 60
— Oddzielnie:	— 15
Nr. 1. „Już wiosna wróciła”	— 15
— 2. „Spj spokojnie Marto miła”	— 15
— 3. „Tak od pierwszych dni rozwoju”	— 15
— 4. Piękna pieśń, stawia się	— 15
— 5. „Tu w spokojnej tój dąbrowie”	— 15
— 6. Wyjątek z duetu: „Zartem dla niej	— 15
ciężpienia	— 15
— „Stradella”	— 30
Nr. 1. „Jak pięknie świeci dzień”	— 30
— 2. „A wię nadasz już tak upragniony	— 45
dzień”	— 45
— 3. „O Matko Boska”. Modlitwa	— 45

— oniuszko. St. Halka”:	— 67½
Nr. 2. Tercet. „Pobogostaw ojcze panie”	— 15
— 3. Piesń. „Zgad tu przybyła”	— 22½
— 4. „Jako od wicheru krzew polany”	— 22½
— 5. Arya, „O mościwi mi panowie”	— 37½
— 6. Arya, „Gdy namierem stonkiem”	— 37½
— 9. Arya, „I ty ma wierzysz”	— 45
— 10. Duet, „I zkaże ty tak wodzić śmiech”	— 30
— 13. Piesń, „Na mi bledę i niedogę	— 15
— 15. Dumka: „Szumiła jody”	— 52½
— 17. Duettino: „Oj wesoloi”	— 30
— 19. Cantilena, „O mój maleczku”	— 27½
— Partytura fortepianowa z tekstem polskim i wstępnym	10 —
— „Hrabina”	— 37½
Nr. 4. Piosnka Broni: „O mój dziadunku”	— 37½
— 5. Piesń Chorożego: „Poung ojcze wascin gadi”	— 15
— 6. Arya Kazimierza: „Od twojej woli”	— 52½
— 13. Piosnka Broni: „Szenarze strumyk pod jaworem”	— 37½
— 15. Piosnka Broni: „Gdy mi kto z boku wspomni Kazimierza”	— 24½
— 16. Kawatyna hrabiny: „On tu przybywa”	— 30
— 17. Aryetka: „Dziś: Po co się tu myśi”	— 45
— 18. Arya Kazimierza: „Rodzinna wioska już się usmiecha”	— 37½
— 23. Arya: „Zbudzić się z utrudnych snów”	— 22½

— Paria:	— 45
Nr. 1. Recitativo, Cavatina	— 45
— 2. Canzonetta	— 30